

Le roman féminin saoudien

Dans le roman saoudien, les thèmes récurrents que sont le « déshonneur », le « péché », le « tabou » ou l'« interdit » sont des clefs tout aussi importantes que la disparité des classes, l'asservissement, le racisme ou le colonialisme. Les problèmes sociaux y sont liés à des préoccupations intellectuelles, à caractère politique, dans un monde qui grouille de symboles poétiques et aspire à la délivrance.

Le roman féminin saoudien décrit également des aspects importants des mutations sociales et des transformations civilisationnelles de la société, à travers ses multiples us et coutumes, ses modes de vie, ses problèmes de tous les jours... Il pointe du doigt la part du non-dit et de l'implicite dans ses structures culturelles.

La recherche d'une spécificité dans les procédés utilisés par les écrivaines saoudiennes pour composer avec leurs personnages et avec le « Courant de la Conscience », pour façonner leur langue, meubler les lieux et relever les défis des événements et du temps, mérite donc de figurer dans notre horizon d'attente pour la réception de l'écriture féminine.

Critique littéraire, nouvelliste, peintre et enseignant universitaire, Sami JERAIDI AL-THIBITI compte à son actif une dizaine d'œuvres sur la dimension esthétique dans les écrits narratifs. Son domaine de spécialisation porte également sur les arts conceptuels et graphiques, auxquels il a consacré plusieurs travaux. Il a consolidé ses connaissances par un Master sur l'investissement du patrimoine mythique et mythologique dans le roman féminin saoudien et un doctorat ès lettres modernes sur la construction du personnage dans les romans de Ghazi Al-Gosaibi. Le roman féminin saoudien est son premier ouvrage traduit en français.

Hédi Khelil, l'éditeur et le traducteur du texte, est professeur des universités. Il enseigne la littérature française et le cinéma à l'université, en Tunisie. Il est actuellement en détachement, depuis 2010, à la faculté de langues et de traduction de l'Université du Roi-Saoud en Arabie saoudite.

Ouvrage publié avec le concours du ministère de l'Éducation du Royaume d'Arabie saoudite (représenté par le Bureau culturel à Paris) et la fondation MISK.



Illustration de couverture : acrylique sur toile de Fahd Khaleef, artiste saoudien.

ISBN : 978-2-343-14258-6
27,50 €



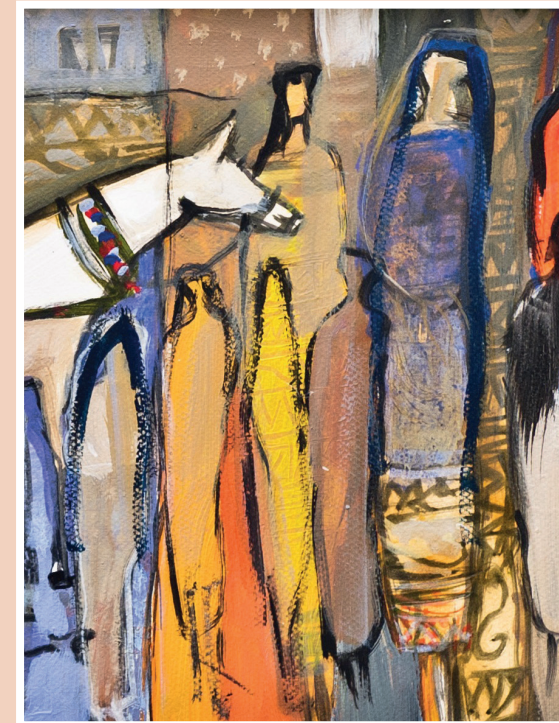
Le roman féminin saoudien
Discours de la femme et configuration du récit

Sami JERAIDI AL-THIBITI

Sami JERAIDI AL-THIBITI

Le roman féminin saoudien

Discours de la femme et configuration du récit



Présenté et traduit de l'arabe par Hédi Khelil

L'Harmattan